



丁立松水印版画选集

COLLECTION OF DING LISONG'S WOOD-ENGRAVING PRINTS

上海人民美術出版社

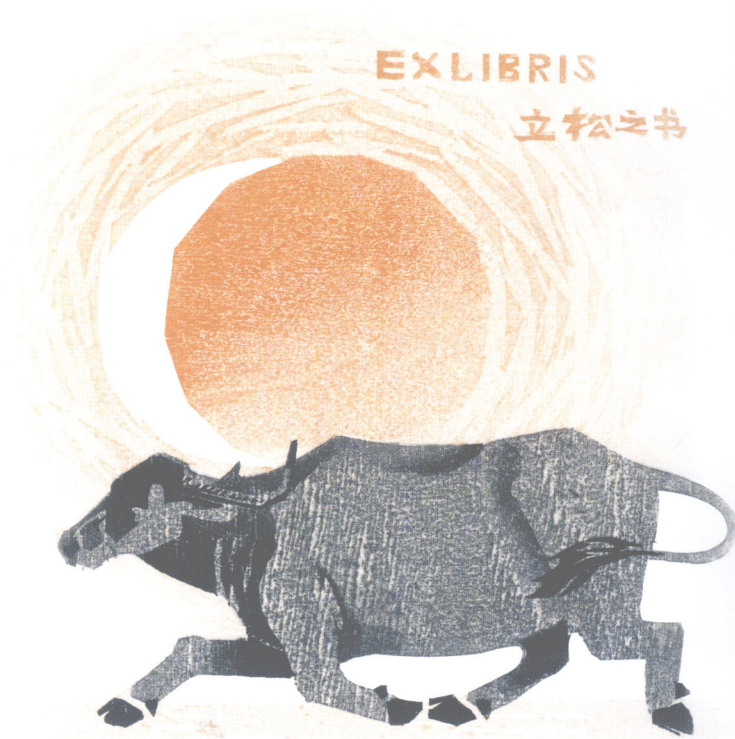
Shanghai People's Fine Arts Publishing House

从艺五十年

丁立松水印版画选集



COLLECTION OF DING LISONG'S WOOD-ENGRAVING PRINTS FOR DING'S 50 YEARS' ARTISTIC CAREER



上海人民美術出版社
Shanghai People's Fine Arts Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

丁立松水印版画选集 / 丁立松著. —上海: 上海人民
美术出版社, 2007

978-7-5322-5078-3

I. 丁... II. 丁... III. 水印木刻—版画—作品集
—中国—现代 IV. J227

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第153302号

丁立松水印版画选集

绘 画: 丁立松

策 划: 启东版画院

责任编辑: 张 燕

装帧设计: 陈斐龙

摄 影: 孙 钧

出版发行: 上海人民美术出版社

地 址: 长乐路672弄33号

印 刷: 无锡市广新印刷厂

开 本: 889 × 1194 1/12 印 张: 8

版 次: 2007年1月第1版 第1次印刷

印 数: 0001—2500

书 号: ISBN 978-7-5322-5078-3

定 价: 128.00元



作者近影 Author's photo 2006.11

扉页画：奋蹄（藏书票） 18X20cm 1997年
Head-page's drawing:Diligent Gallop(exlibris)

书名题签：王琦 中国美术家协会原常务副主席、中国版画家协会主席

Inscription:Wang Qi(born in 1918,Sichuan province.the former vice-chairman of the Chinese Artists'Association,
the chairman of the Chinese Engraving Artists'Association,the professor of Central Institute of Fine Arts)

艺术简介

丁立松,1938年1月出生,江苏省通州市人,国家一级美术师,享受国务院特殊津贴。上世纪80年代初创建了中国第一家版画院——启东版画院,并任院长。曾当选江苏省第八届人大代表、江苏省美术家协会版画艺委会委员、南通市十一届人大代表、数届南通市美术家协会副主席等,现为中国美术家协会会员、中国版画家协会理事、中国版协藏书票艺委会委员、中国少儿版画学会副会长、江苏省版画家协会副秘书长等职。

从1964年起,其大量水印版画作品在国内外展出、出版,很多作品被中国美术馆、外交部、文化部、北京和天津艺术博物馆、法国巴黎国立图书馆、日本福冈美术馆、英国木板基金会等众多中外机构收藏,先后在南京、保定、台北、广州、北京、上海等地举办过个展及联展,出版有《丁立松画集》。曾获第六届全国美展铜奖、人民美术出版社《版画世界》鲁迅奖、东京第三届国际绘画大展银奖、中国版画家协会五六十年代优秀版画家鲁迅版画奖和日本国际版画研究会金奖等。其简历与成就被编入《1949—1989中国美术年鉴》、《中国现代美术全集》、《中国百年版画》、《世界名人录》等数十部大型辞书和画集。

ART BIOGRAPHY

Mr. Ding Lisong born in Tongzhou City, Jiangsu Province in Jan. 1938. He is a first-class artist enjoying special subsidies issued by the State Department.

Early in the 1980s, Mr. Ding set up the first Engraving Institute in China—Qidong Engraving Institute and acted as its rector. He was a deputy to the 8th People's Congress in Jiangsu Province. Now he is a member of the Chinese Artists' Association, a member of the Chinese Engraving Artists' Association, a member of the Chinese Exlibris Collection Institute, the deputy president of the Chinese Children's Engraving Institute and the deputy secretary-general of Jiangsu Provincial Engraving Artists' Association.

A large number of his works have been exhibited and published at home and abroad since 1964, many of them are collected by some art galleries, such as the Art Gallery of China, the Paris National Library of France, Fukuoka Art Gallery in Japan and so on. His works have also been included in the exhibitions in Nanjing, Baoding, Taipei, Guangzhou, Beijing and Shanghai. And *Collection of Ding Lisong Paintings* has also been published. Some of his works won the bronze medal of the 6th National Art Exhibition, the silver medal of the 3rd International Drawing and Painting Exhibition, Luxun Engraving Prize for the Chinese Excellent Engravers in the 1950s-1960s and the gold medal of the Japanese International Engraving Institute.

Mr. Ding's biography and art achievements have been included in dozens of large-scale books such as *The Almanac of Chinese Arts in 1949-1989*, *Who's Who in Contemporary Chinese Art Circles*, *The World Celebrities* etc..

序

李平凡

丁立松同志是我国著名水印版画家、国家一级美术师，首批荣获国务院特殊津贴。他在50年版画艺术生涯中倾注于水印版画艺术的创作和研究，不懈地探索水印版画新的表现技法、技巧和艺术语言，孜孜不倦地追求作品的艺术感染力和独创性，创作了大批优秀的水印版画。他的作品造型生动，构图巧妙，色彩明快、清丽，刻印中收放有度、虚实相生，善于浓淡枯润、刚柔相济，且在水色墨韵中见刀痕版迹，显露中蕴含蓄、单纯中求丰富，意趣横生，画面上洋溢着感人的水印版画魅力，独具鲜明的个人艺术风格，因而获得国内外艺术界和广大观众的高度评价，为江苏水印版画和我国版画艺术事业作出了可贵贡献。自20世纪60年代初，他的许多作品入选了全国美展、全国版画展、国际展览和赴亚、欧、美、非洲数十个国家和地区出国展览。1984年他曾荣获第六届全国美展铜奖，1990年获人民美术出版社《版画世界》鲁迅奖，1995年获东京“第三届国际绘画大展”银奖，1996年获中国美术家协会五六十年代优秀版画家鲁迅版画奖，同年又获日本国际版画研究会金奖。历年来，他的作品已被中国美术馆、江苏和广东等省市美术馆及艺术博物馆、法国巴黎国立图书馆、日本福冈美术馆等国内外众多艺术单位和收藏家收藏。

丁立松同志又是我国著名版画活动家。上世纪80年代初，他负责筹建了我国第一个版画院——启东版画院，组织版画创作，进行版画学术研究，培养青年一代版画人才，团结周围版画家开展艺术交流，在国内外举办多种形式的展览和交流活动，展现了他本人和启东版画不断取得的新成就，为促进祖国版画事业的发展，锲而不舍地进取和探索。

《从艺五十年——丁立松水印版画选集》是立松同志艺术成就的集中体现，可喜可贺！在回顾50年艺术生涯和展望未来之际，我衷心祝愿他在今后的艺术实践中，为祖国版画艺术的繁荣作出更大的贡献。

平凡于北京

2006年11月

李平凡 1922年生，天津人。中日友好协会全国理事，人民美术出版社编审，原《版画世界》主编、中国美术家协会副主席。

PREFACE

Li Pingfan

Mr. Ding Lisong is a famous wood-engraving printer and first-class artist enjoying special subsidies issued by the State Department. He has devoted himself to his wood-engraving print creation for 50 years, to seek engraving-print's newer skills and its artistic language. His great number excellent works persevere in artistic impressiveness and originality, they possess lively sculpt, masterly composition and vivid colour, are so forceful and so gentle, so direct and so connotative, so simple and so abundant, all they are highly appraised for their affecting fascination and particular style. As innumerable achievements, his great contribution to chinese engraving profession are obvious to all.

Mr. Ding is also a famous wood-engraving activist. He set up Qidong Engraving Institute, the first engraving Institute in China early in the 1980s. During this period, he organized engraving production, carried engraving research, cultivated youth people and held artists together to communicate. Various exhibitions and communication activities have been held by his efforts at home and abroad, which shows his unceasing enterprising and excelision achievements.

Collection of Ding Lisong's wood-engraving prints is a concentrated embodiment of Mr. Ding's artistic accomplishments. We are congratulate on its publishing. At the time of retrospect and expectation, we inly wish that he will do more contributions to chinese wood-engraving development in his future practice.

2006.11. Beijing. Pingfan

Li Pingfan, born in 1922 in Tianjing City, the director of association about friendly between Japan and China, the reading and editing of People's art publishing company, the editor in chief of *The World Of Woodcut*, the vice-president of woodcut association China.

目录 CONTENTS

20世纪60年代 1960s

1. 渔港八月 Fishing Harbor in August 47
2. 黄海之滨 Shore of Yellow Sea 46
3. 打靶归途 The Way Home after Shooting Practice 50
4. 曙光初照 First Light of Morning 34

20世纪70年代 1970s

5. 芦荡鸡鸣 Crowing in Reed Marshes 42
6. 星期天 Sunday 41
7. 绿遍灌区 Green be Found all over Irrigating Section 33
8. 银河生辉 Brightly 32
9. 芦荡新声 Reed Marshes 43
10. 机声隆隆 The Boom of Machine 44

20世纪80年代 1980s

11. 秋晨情趣 Autumn Morning 38
12. 路 Road 36
13. 山谷初醒 Waking Valley 35
14. 泰山观日 View The Sun in Taishan Mountain 16
15. 太湖月色 The Scene of Taihu Lake under The Moon 17
16. 泰山松 The Pine of Taishan Mountaint 24
17. 春酣 Spring in The Air 10
18. 鸭池清秋 Clear Aurumn over The Duck Pond 12

19. 炎夏乐章 Rhythm of A Hot Summer Night 1

20. 牛系列——奔 Running--Cattle Series 51

21. 紫琅展望 Viewing on Zilang Hill 11

22. 晓舞春风 Spring Moring Breeze 59

23. 踏月黄海 Moonlit Yellow Sea 56

24. 黄海初阳 Morning Sun of Yellow Sea 48

25. 雏 Chicks 2

26. 黄海岸上 Bank of Yellow Sea 45

27. 新林 The New Forest 37

28. 秋江飞鸿 The Flying Swan Geese of Autumn River 13

29. 黄海滩上 Seabeach of Yellow Sea 49

30. 乡音 Local Accent 40

20世纪90年代 1990s

31. 阳光阳光 Sunlight 60

32. 早晨七八点 Early Morning 39

33. 一池春水 Spring Breeze over A Pond 3

34. 烟雨迷茫时 In A Veil of Misty Rain 15

35. 吟苑 Chanting Garden 63

36. 牛系列——搏 Struggling--Cattle Series 52

37. 甜蜜蜜 酸溜溜 Sweet and Acerbities 58

38. 村姑们的天地 The World of Village-Women 61

目录 CONTENTS

39.秋水长天 The Faraway Autumn-Water	14	63.岩国城之夏——日本名城风光之二 Summer of Yanguo City--The Scene of Famous City in Japan 2	29
40.姑苏桥畔 The Side of Gusu Bridge	21	64.宇和岛城之秋——日本名城风光之三 Autumn of Yehe Island--The Scene of Famous City in Japan 3	30
41.石壁生涯 The Career of Stone Wall	4	65.越前大野城之冬——日本名城风光之四 Winter of Yueqiandaye City--The Scene of Famous City in Japan 4	31
42.温馨 Snug	64	21世纪初 Beninning of 21st Century	
43.牛系列——肖像 An Image--Cattle Series	54	66.都市风采之一 Graciousness of City 1	74
44.皓月 Bright Moon	62	67.都市风采之三 Graciousness of City 3	75
45.窗含悠悠水乡情 Water-native Scene across the Window	65	68.牛系列——碎骨 Bonecrushing--Cattle Series	55
46.晓雾初开 Morning Fog on setting	22	69.云雾山庄 Yunwu Villa	28
47.飞雪黄昏 The Twilight with Flying-Snow	23	70.天接云涛 Cloud Waves Connecting The Sky	26
48.春华——窗之一 Spring--Window Series 1	66	71.云漫玉屏 Cloud over The Jade-screen	27
49.秋艳——窗之二 Autumn--Window Series 2	67	72.众峰望月 Peaks under the Moonlight	25
50.春——咏荷系列之一 Spring--Chanting Lotus Leaves Series 1 ...	6	73.华夏故居系列之一 The Chinese Ancient Home Series 1	70
51.夏——咏荷系列之二 Summer--Chanting Lotus Leaves Series 2-	5	74.华夏故居系列之二 The Chinese Ancient Home Series 2	71
52.冬——咏荷系列之四 Winter--Chanting Lotus Leaves Series 4 ...	7	75.华夏故居系列之三 The Chinese Ancient Home Series 3	72
53.雨——咏荷系列之六 Rain--Chanting Lotus Leaves Series 6	8	76.华夏故居系列之四 The Chinese Ancient Home Series 4	73
54.洁——咏荷系列之九 Clean--Chanting Lotus Leaves Series 9 ...	9	77.感慨华夏系列——龙的传人 The Moving of China Series--Dragon Unborn	84
55.牛系列一远古遗迹 Original Relics--Cattle Series	53	78.遗迹系列之一 Vestiges Series 1	80
56.鲁迅故居之一 Home of Lu Xun in Shaoxing 1	68	79.遗迹系列之二 Vestiges Series 2	81
57.鲁迅故居之二 Home of Lu Xun in Shaoxing 2	69	80.遗迹系列之三 Vestiges Series 3	82
58.海滩踩贝 Treading The Seashell in Beach	57	81.遗迹系列之四 Vestiges Series 4	83
59.牛系列——奋蹄(藏书票) Diligent Gallop(exlibris)	扉页	82.扇面之一 Fan Series 1	78
60.春雨江南 Spring Rain of Southern Changjiang Delta	20	83.扇面之二 Fan Series 2	79
61.水乡秋光 Autumn Light of Water Native Land	18	84.皖南宏村忆象之一 Impression for Wangnan Hong Village Series 1	76
62.廊外晨雾 Morning Fog Outside Verandah	19	85.皖南宏村忆象之二 Impression for Wangnan Hong Village Series 2	77



① 炎夏乐章 Rhythm of A Hot Summer Night

47X56cm 1984年

